

AREA ORGANIZZAZIONE
E SVILUPPO PROFESSIONALE



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Ai Direttori Generali
delle Università
LORO SEDI

Oggetto: Avviso di mobilità compartimentale ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. 30.03.2001 n. 165 e ss.mn.ii.

Al fine di favorire i trasferimenti del personale, come previsto dalla disposizione indicata in oggetto, questa Amministrazione comunica che intende bandire un concorso pubblico a n. 19 posti di Collaboratore Esperto Linguistico, a tempo indeterminato, per le esigenze di Sapienza Università di Roma ed in particolare del Centro Linguistico di Ateneo, come di seguito indicato:

- n. 6 posti lingua inglese
- n. 2 posti italiano L2
- n. 2 posti tedesco
- n. 2 posti coreano
- n. 1 posto giapponese
- n. 1 posto portoghese - variante brasiliana
- n. 1 posto cinese
- n. 1 posto LIS – Lingua dei Segni Italiana
- n. 1 posto svedese
- n. 1 posto nederlandese
- n. 1 posto norvegese

La partecipazione alla mobilità volontaria di cui al presente avviso è riservata ai Collaboratori Esperti Linguistici, a tempo indeterminato, del Comparto Università.

Ai fini della partecipazione, i candidati devono possedere il seguente profilo professionale:

n. 19 CEL	Collaboratori Esperti Linguistici	Sapienza Università di Roma
<p>Profilo professionale</p> <p>La figura professionale del Collaboratore Esperto Linguistico (CEL) dovrà svolgere le seguenti funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • supporto alla didattica della lingua oggetto del bando mediante corsi, moduli, seminari, unità didattiche, esercitazioni ed attività di tutorato nell'ambito della programmazione didattica; 		

- altre attività didattiche rivolte agli studenti, quali ad esempio, correzione di elaborati scritti, ricevimento;
- verifica e valutazione delle competenze linguistiche e dell'apprendimento;
- programmazione didattica collegiale e relativa predisposizione dei programmi didattici di propria competenza ivi compresa la selezione, la preparazione e la cura del materiale didattico;
- partecipazione a riunioni di lavoro e alle altre attività del CLA.

I candidati devono essere madrelingua e dovranno possedere le seguenti conoscenze e competenze.

Conoscenze:

- tematiche teoriche, metodologiche e operative che riguardano l'apprendimento, l'insegnamento e la valutazione delle lingue come L2 e, in particolare, della lingua oggetto della procedura;
- linee e strumenti di politica linguistica europea per i contesti educativi;
- tecnologie e tecniche per l'apprendimento, l'insegnamento e la valutazione a distanza;
- sistemi operativi di uso più comune e applicazioni informatiche più diffuse nell'insegnamento linguistico e conoscenza degli applicativi più utilizzati in ambito didattico;
- conoscenze di legislazione universitaria;
- Statuto di Sapienza Università di Roma;
- adeguata conoscenza, parlata e scritta, della lingua inglese;
- adeguata conoscenza, parlata e scritta, della lingua italiana (per i cittadini stranieri).

Competenze:

- definizione di un syllabus;
- costruzione di percorsi didattici;
- progettazione di materiali e strumenti didattici da utilizzare nei corsi di lingua e nei laboratori linguistici anche di tipo online o blended.

Competenze trasversali:

- capacità di lavorare in autonomia e in team;
- competenze comunicative e relazionali;
- affidabilità operativa e rispetto delle scadenze;
- capacità di individuare e risolvere, in maniera costruttiva, i problemi attinenti al ruolo fornendo soluzioni alternative;
- flessibilità verso l'innovazione;
- capacità di adattamento alle diverse esigenze ed attività della struttura di appartenenza.

Alla domanda dovranno essere allegati pena l'esclusione dalla predetta procedura di mobilità:

1) **curriculum professionale formato europass**, con l'indicazione dei titoli di studio posseduti e delle competenze, dal quale si evinca il possesso di una professionalità corrispondente a quella ricercata. In particolare, dovranno essere indicati:

- TITOLI DI STUDIO E FORMATIVI, PERTINENTI ALL'ATTIVITÀ DA SVOLGERE (ES. LAUREA, B.A., M.A., ECC.);
- ESPERIENZA IN ATTIVITÀ DIDATTICO-FORMATIVE E DI SUPPORTO ALL'APPRENDIMENTO DELLA LINGUA STRANIERA RICHIESTA, MATURATA PRESSO UNIVERSITÀ ITALIANE O ESTERE O ALTRI ENTI DI ELEVATA QUALIFICAZIONE A LIVELLO UNIVERSITARIO O SCUOLE SUPERIORI (ITALIANI O ESTERI);
- ESPERIENZA NELL'UTILIZZO DI PIATTAFORME DIDATTICHE E/O DI TESTING, ATTESTATA MEDIANTE INDICAZIONE DEGLI ESTREMI DEI TEST E/O DEI MATERIALI MULTIMEDIALI PRODOTTI, DEI CORSI IN MODALITÀ BLENDED PROGETTATI, DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE ALLESTITE SU PIATTAFORME DIGITALI;
- ATTESTAZIONI O CERTIFICAZIONI DI IDONEITÀ ALL'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA COME LINGUA STRANIERA O SECONDA, RILASCIATE DA ENTI COMPETENTI E ACCREDITATI A LIVELLO NAZIONALE O INTERNAZIONALE
- INCARICHI O SVOLGIMENTO DI PARTICOLARI FUNZIONI PROFESSIONALI ATTINENTI ALLE ATTIVITÀ RELATIVE AL POSTO DA RICOPRIRE (es.: coordinamento corsi di lingua, ecc.)

2) **autocertificazione del periodo di servizio** prestato presso l'Amministrazione di appartenenza, l'area/categoria/qualifica e il profilo rivestito;

3) **nulla osta preventivo ed incondizionato al trasferimento rilasciato dall'Amministrazione d'appartenenza ai sensi dell'art. 30 comma 1 del Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001, solo in presenza di una delle seguenti condizioni:**

- il candidato ricopra una posizione dichiarata motivatamente infungibile dall'Amministrazione di appartenenza;
- il candidato sia stato assunto a tempo indeterminato, presso l'Amministrazione di appartenenza, da meno di tre anni;
- qualora la mobilità determini - presso l'Amministrazione di appartenenza - una carenza di organico superiore al 20% nella qualifica corrispondente a quella del candidato richiedente;

Il Nulla Osta non deve recare data anteriore a 12 mesi decorrenti dal termine di scadenza del presente Avviso di mobilità. È onere del dipendente che presenta domanda di mobilità accertare, preventivamente, presso la propria Amministrazione, l'esistenza delle sopra descritte fattispecie e presentare, unitamente alla domanda di trasferimento, l'eventuale nulla osta per i casi in cui risulti obbligatorio.

In alternativa, nel caso il candidato abbia verificato presso l'Amministrazione di appartenenza che il trasferimento per mobilità volontaria non è subordinato al nulla osta preventivo, dovrà dichiararlo, sotto la propria responsabilità, in sede di presentazione della domanda, allegando la dichiarazione sostitutiva di certificazione redatta ai sensi del D.P.R 28 dicembre 2000 n. 445. (come fac simile allegato al presente Avviso).

4) **copia fotostatica, fronte e retro, di un documento di identità in corso di validità.**

Le istanze di partecipazione ed il curriculum vitae, compilati e sottoscritti secondo i modelli allegati al presente avviso, nonché gli ulteriori documenti richiesti, dovranno essere inviati (in formato PDF) al seguente indirizzo di posta elettronica: concorsitab@uniroma1.it entro il termine perentorio di 30 giorni a decorrere dal giorno di pubblicazione del presente avviso di mobilità su InPA – Portale del Reclutamento del Dipartimento della Funzione Pubblica (raggiungibile all'indirizzo: <https://www.inpa.gov.it/>) (Il termine perentorio saranno le ore 23,59 - ora italiana - del 30° giorno). Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo esso si intende differito al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

L'amministrazione non prenderà in considerazione le istanze che perverranno oltre la data indicata. Le suddette domande saranno automaticamente rigettate.

Le domande di mobilità eventualmente già presentate a questo Ateneo anteriormente alla data di pubblicazione del presente avviso – o comunque al di fuori della presente procedura – non saranno prese in considerazione. Gli interessati alla procedura dovranno, pertanto, presentare una nuova domanda redatta secondo le modalità e nel rispetto dei termini di cui al presente avviso.

La selezione dei candidati sarà condotta da una Commissione di esperti e avverrà attraverso l'analisi del curriculum vitae ed eventualmente attraverso un colloquio teso a verificare la reale professionalità del candidato. L'ammissione al colloquio sarà decisa dalla Commissione predetta, sulla base dell'esame del curriculum vitae.

Con il colloquio sarà verificato se le caratteristiche e i requisiti delle persone, anche in termini di attitudine e motivazione, sono in linea con le esigenze organizzative della Sapienza Università di Roma, tenuto anche conto di elementi, dinamiche e specificità di contesto.

L'Amministrazione si riserva pertanto la facoltà di non accogliere la domanda di trasferimento, qualora l'idoneità non venga riscontrata.

Nel caso di più candidati riconosciuti idonei, la scelta effettuata sarà motivata in termini di funzionalità per la struttura e non di semplice comparazione dei candidati, fermo restando che le loro istanze potranno essere riconsiderate nel caso di eventuali rinunce dei candidati prescelti.

Nel caso di esito positivo del colloquio, la presa di servizio c/o questo Ateneo del candidato prescelto dovrà obbligatoriamente avvenire entro e non oltre 90 giorni dalla data di approvazione degli Atti della procedura di mobilità.

L'assenza del candidato al colloquio determina la rinuncia alla procedura di mobilità.

Il candidato prescelto, alla data della presa di servizio, dovrà aver goduto delle ferie maturate nel corso degli anni pregressi a quello corrente.

Si informa, infine, che è stata attivata la procedura di mobilità di cui all'art. 34-bis D.Lgs 165/2001 presso il Dipartimento della Funzione Pubblica e che pertanto la presente procedura di mobilità è sottoposta alla condizione che la sopra citata procedura abbia esito negativo.

I dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione alla presente procedura saranno trattati ai sensi del Regolamento U.E. n. 679/2016 – Regolamento Generale per la protezione dei dati personali - per le finalità di gestione della procedura medesima e dell'eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro.

È titolare del trattamento dei dati Sapienza Università di Roma.

È legale rappresentante dell'Università il Rettore pro tempore.

Dati di contatto: urp@uniroma1.it; protocollosapienza@cert.uniroma1.it.

Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati: responsabileprotezionedati@uniroma1.it; rpdpd@cert.uniroma1.it

Si informa il candidato, come previsto dal Regolamento U.E. n.679/2016 che, ricorrendone le condizioni, potrà chiedere al titolare del trattamento dei dati l'accesso ai dati personali ai sensi dell'art. 15, la loro rettifica ai sensi dell'art. 16, la loro cancellazione ai sensi dell'art. 17 nonché la

limitazione del trattamento ai sensi dell'art. 18. Il candidato, inoltre, potrà esercitare il diritto alla portabilità dei dati ai sensi dell'art. 20 ed opporsi al loro trattamento ai sensi dell'art. 21.

In caso di violazione delle disposizioni del Regolamento, il candidato potrà proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

Il Sig. Stefano Dionisi, Capo Settore Reclutamento personale tecnico amministrativo, è il Responsabile del procedimento e del trattamento dei dati personali.

Nell'invitare le SS.LL. a voler dare la massima diffusione alla presente comunicazione, con idonei mezzi di pubblicità, si porgono distinti saluti.

LM

Il Direttore
dell'Area Organizzazione e sviluppo professionale
Dott. Fabrizio De Angelis

Fac simile domanda

Al Direttore
Area Organizzazione e sviluppo professionale
Sapienza Università di Roma

Il/la sottoscritt.....

PRESENTA DOMANDA di mobilità compartimentale

a Sapienza Università di Roma per la posizione descritta nell'avviso prot. n.del.....per Collaboratore Esperto Linguistico, a tempo indeterminato, per le esigenze di Sapienza Università di Roma ed in particolare del Centro Linguistico di Ateneo per la seguente madre lingua.....**(specificare una sola lingua tra quelle indicate nell'avviso)**

A tal fine dichiara, sotto la propria responsabilità, che tutto quanto indicato nella presente domanda corrisponde al vero, ai sensi degli artt. 19, 19 bis, 46 e 47 del D.P.R. 445/2000:

- 1) di essere nat.... ila.....(Prov.) – codice fiscale:.....
- 2) di essere madrelingua (specificare in quale lingua).....
 - Per situazione personale e familiare:
Cittadinanza del candidato
Cittadinanza e luogo di nascita madre.....
Cittadinanza e luogo di nascita padre
Altre informazioni utili:.....
 - Per vissuto linguistico:
Città e nazione nella quale si sono svolti e conclusi i cicli di scuola primaria e secondaria:
.....
.....
Anni di frequentazione dei suddetti studi:
Scuola primaria
dal.....al.....
Scuola secondaria
dal.....al.....
Istituto
scolastico:.....
Scuola primaria
dal.....al.....
Scuola secondaria
dal.....al.....

in alternativa:

- o capacità di esprimersi con naturalezza ed elevata padronanza nella lingua oggetto dell'incarico attestata da certificazioni linguistiche riconosciute al livello C2 del QCER.

Certificazione C2 nella lingua oggetto del bando per la quale si
partecipa..... (specificare tipo e nome del titolo)
conseguita il/...../..... (GG/MM/AAAA)
presso..... (specificare nome
istituzione)

- 3) di risiedere in..... (Prov.....) in via
.....n..... ;
- 4) di essere in possesso della cittadinanza.....
(i cittadini non comunitari dovranno essere in possesso di regolare permesso di soggiorno secondo la normativa vigente)
- 5) di essere iscritto nelle liste elettorali del comune di (Prov.....) e di godere dei diritti civili e politici (in caso di mancata iscrizione o cancellazione dalle liste medesime, specificare i motivi);
- 6) di non avere riportato condanne penali e di non avere in corso procedimenti penali pendenti (in caso contrario indicare quali);
- 7) di non avere procedimenti disciplinari in corso, né di aver riportato sanzioni disciplinari nel corso dell'ultimo biennio (in caso contrario indicare quali).....
.....
.....;
- 8) di essere in possesso di:
- o Laurea Magistrale in classe
 - o Laurea Specialistica in classe.....
 - o Laurea Vecchio Ordinamento in.....
 - o Laurea Triennale in classe.....
 - o Titolo universitario conseguito all'estero adeguato alle funzioni da svolgere in.....

Conseguita/o presso
in data
con la votazione di

- 9) di essere in servizio, quale CEL di lingua.....presso la seguente
Università:....., a tempo indeterminato,
dal.....;(1)

10) dichiara di essere in possesso del nulla osta preventivo ed incondizionato dell'Ateneo di appartenenza, di cui si allega copia; (3)

Selezionare la/e condizione/i per cui è stato necessario richiedere il nulla osta:

- o il candidato ricopra una posizione dichiarata motivatamente infungibile dall'Amministrazione di appartenenza;

- il candidato sia stato assunto a tempo indeterminato, presso l'Amministrazione di appartenenza, da meno di tre anni;
- qualora la mobilità determini - presso l'Amministrazione di appartenenza - una carenza di organico superiore al 20% nella qualifica corrispondente a quella del candidato richiedente;

in alternativa,

dichiara di non trovarsi in una delle suddette condizioni previste ai sensi dell'art. 30 comma 1 del Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001 per le quali il nulla osta incondizionato deve essere preventivamente richiesto e di aver compilato l'apposita dichiarazione di cui si allega copia;

- 11) di essere/non essere portatore di handicap accertato ai sensi della L. 104/92;
- 12) di essere/non essere stato assunto ai sensi della Legge 68/99 o della precedente Legge 482/68;
- 13) di avere la seguente posizione familiare (indicare carichi di famiglia, eventuali necessità di ricongiungimento al coniuge o cura di parenti infermi, ecc.).....
- 14) di essere consapevole che l'eventuale convocazione per il colloquio sarà effettuata **esclusivamente mediante posta elettronica**, al seguente indirizzo:
.....
- 15) di essere consapevole che, nel caso di esito positivo del colloquio, la **presa di servizio c/o** questo Ateneo dovrà obbligatoriamente avvenire **entro e non oltre 90 giorni dalla data di approvazione degli Atti della procedura di mobilità;**
- 16) di essere consapevole che, nel caso di esito positivo del colloquio, nel giorno della presa di servizio presso questo Ateneo, **dovrà necessariamente aver utilizzato tutte le giornate di ferie degli anni precedenti a quello corrente.**

Esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati ai sensi del Regolamento U.E. n. 679/2016 – Regolamento Generale per la protezione dei dati personali - per le finalità di gestione della presente procedura.

Allega alla presente istanza il proprio curriculum vitae europass datato e sottoscritto e autocertificazione del periodo di servizio prestato presso l'Amministrazione di appartenenza e del profilo rivestito, e dichiara che tutto quanto in esso indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.

Allega, inoltre, copia fotostatica fronte e retro, di un documento in corso di validità e il nulla osta preventivo ed incondizionato alla mobilità rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza (se dovuto).

Il sottoscritto dichiara di eleggere il seguente domicilio per eventuali comunicazioni relative alla procedura predetta:

Via.....n.
Città.....provincia.....cap.....
Telefono fisso

Telefono mobile

Il sottoscritto si impegna a comunicare tempestivamente ogni eventuale variazione.

Data.....

Firma.....

- (1) Possono partecipare alla predetta selezione di mobilità solo coloro che siano Collaboratori Esperti Linguistici a tempo indeterminato, del Comparto Università;**
- (2) Nei casi previsti per legge, il nulla osta preventivo ed incondizionato alla mobilità rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza deve essere allegato alla domanda di partecipazione e comunque deve pervenire entro i termini di scadenza dell'inoltro delle domande a pena di esclusione dalla presente procedura di mobilità.**

**Fac-simile nulla osta
(Carta intestata Amministrazione di appartenenza)**

Al Direttore
Area Organizzazione e sviluppo professionale
Sapienza Università di Roma

Oggetto: Nulla osta – Mobilità compartimentale (art. 30 del D. Lgs 165/2001)

Si rilascia il nulla osta, preventivo ed incondizionato, per mobilità ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. 30.03.2001 n. 165 e s.m.i. a favore della/del Dott.ssa/Dott..... – CEL madrelingua

Questa Amministrazione si impegna a concludere la procedura di trasferimento entro 90 dalla data di approvazione degli Atti della procedura di mobilità.

Data

Firma.....

FAC SIMILE DICHIARAZIONE

Avviso di mobilità compartimentale (art. 30 del D. Lgs 165/2001 e art. 57 CCNL 16.10.2008) per la copertura di n. 19 posti di Collaboratore Esperto Linguistico, a tempo indeterminato, per le esigenze di Sapienza Università di Roma ed in particolare del Centro Linguistico di Ateneo per la seguente lingua

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONI
(art. 46 E 47 D.P.R. 445/2000)

Il sottoscritto (cognome) ----- (nome) -----nato/a a (città) ---
----- prov. ----- il----- codice fiscale -----

residente/domiciliato a -----prov. -----indirizzo -----
----- C.A.P. -----

consapevole delle sanzioni penali previste nel caso di dichiarazioni mendaci, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e dalle ulteriori sanzioni previste all'art. 75 del D.P.R. citato,

DICHIARA

di aver previamente verificato presso l'amministrazione di appartenenza che il trasferimento per mobilità volontaria non è subordinato al nulla osta preventivo in quanto non sussiste nessuna delle condizioni previste dall'art. 30 comma 1 del Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001.

Luogo e Data, _____

(Firma)

Il sottoscritto dichiara di essere informato, ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 e del D.Lgs. 196/2003 e s.m.i., che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito della procedura per la quale la presente dichiarazione viene resa ed esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati per gli adempimenti ad essa connessi.

Luogo e Data, _____

(Firma)